

纳吉布·马哈福兹与电影

——以《萨拉丁》为例

文学院 刘秋月 2011210745

摘 要:纳吉布·马哈福兹不仅蜚声阿拉伯文坛，而且在埃及电影界也享有崇高的声望。他创作的电影剧本多达三十一部，包括创作的电影剧本和经由他小说改编的电影。这些电影与他的小说互相补充，极大地扩大了马哈福兹的影响力。

关键词:马哈福兹 电影 《萨拉丁》

作为阿拉伯世界最重要的文学家之一，纳吉布·马哈福兹不仅蜚声阿拉伯文坛，而且在埃及电影界也享有崇高的声望，这或许是他与其他许多作家的不同之处。

在埃及电影界，马哈福兹创下了显著的佳绩。首先，马哈福兹是埃及第一位从事电影文学创作的知名作家。从他创作的《天地之间》开始，电影故事始成为埃及独立的文学形式。其次，埃及电影史上百部最佳影片中，马哈福兹创作的影片占十七部，其中十一部是马哈福兹写的电影剧本，六部改编自他的小说。再次，马哈福兹的小说约有十四部被改编成电影，其中六部列入埃及百部最佳影片。最后，马哈福兹是唯一在电影界担任职务的作家。从1959年—1971年，他先后担任过电影检查署署长、电影赞助公司经理和管理委员会主席、埃及电影公司经理、文化部电影事务顾问等职务。这些职务有助于发挥他在电影界的影响。

埃及著名电影工作者哈希姆·努哈斯在《纳吉布·马哈福兹在埃及电影中的作用》一文曾说道：“纳吉布·马哈福兹在影坛的地位并不亚于他在文坛的地位，也许在某些方面更具有重要性，他与那些从事电影文学创作的同行之间的文化差距是明显的。电影赋予他更大的影响力。如果说他在电影事业的成就提高了他在文坛的地位，这是恰如其分的。”这可谓一语道出了马哈福兹在埃及电影界的非凡地位。

截止 1971 年为止，马哈福兹创作的电影剧本和从他的小说改编的电影剧本共三十一部。这些电影大体上可以分为两大类：一类是马哈福兹创作的或者参与创作的电影剧本，另一类就是根据他的作品改编的电影。

在马哈福兹的这三十一部电影中，有十八部的电影剧本都是由马哈福兹创作的或者参与创作的，由此可见他在电影文学创作上的累累硕果。在这些影片中，马哈福兹延续了他一贯的现实主义风格，密切关注埃及的社会状况，并且具有鲜明的个性特色。这些影片大多数是反映现实的片子，其所反应的社会现实称得上是埃及社会的一面镜子。但一些表现爱国主义的历史片也很有特点，比如《萨拉丁》就成功地塑造了埃及 12 世纪末的领袖萨拉丁的卓越风范，体现出强烈的民族自豪感。

该部埃及影片以萨拉丁和狮心王理查之间的军事交战为主线；阿拉伯司令官尔萨和圣约翰骑士团女团长路易莎之间的跨宗教爱情为副线而展开叙述。故事由耶路撒冷拉丁王国的雷诺王子偷袭前来朝覲的穆斯林商旅队伍产生的冲突开始，引致萨拉丁大败雷诺军队于

山谷要地，并亲手杀死了雷诺王子，这使得公主维基利亚不得不前往欧洲向基督教国家求援，英格兰国王狮心王理查一世、[法国国王腓力二世](#)、安条克王子康拉德三世组成西欧联盟，兵分多路向圣城进军。他们先依靠对方内奸的叛变占领了阿克城，后来在屡攻耶路撒冷无法得手后，遂反复考虑与萨拉丁媾和，而后者一直以考虑圣徒百姓们的安全为出发点赞成双方的议和协定，并最终欢送理查离开圣城返回英格兰。

影片长达 175 分钟，并以其史诗般恢宏的气势和壮观的场面成为 1960 年代的巨片，曾代表埃及参加过[戛纳](#)、[威尼斯](#)、[纽约](#)等国际电影节。故事起伏不断，高潮迭起，主要人物的性格特征都非常鲜明和富于魅力。1965 年[周恩来](#)总理曾访问埃及，接见了本片的全体演职员工，并决定购买影片在中国的发行权。

在该影片中，萨拉丁是公义与宽仁的化身。他礼遇那些基督徒俘虏，大批释放他们，这与先前第一次十字军东征中基督徒对穆斯林的大宗屠戮有着天壤之别；他敬畏主安拉的意图，以维护和平减低伤亡为己任，试图促成宗教双方朝圣者的平衡与和谐，并强调“战争是不能解决问题的”。英王理查被法王毒箭暗算，萨拉丁不顾自身安危深入敌营挽救了理查，其雅量由此可见一斑。可以说，电影中的萨拉丁是理想中的君王的化身，这样一位优秀的穆斯林领袖在历史上可以说是后无来者的。

相对于马哈福兹众多的现实主义电影创作，如《咖啡馆》、《梅达格胡同》之类的影片，《萨拉丁》可谓是充满了理想主义。虽然如此，

作为一个对国家社会怀有深切忧愤之情的爱国主义者而言，马哈福兹在影片《萨拉丁》中塑造的萨拉丁形象无不是他现实理想的投影。马哈福兹在电影中塑造这样一位埃及君王，除了民族自豪感之外，大概也想是古为今用，希望在当代埃及这样一个矛盾重重的社会中能够出现像萨拉丁这样的杰出领袖。

这些影片中的理想与现实互补、自己创作与作品改编并存的现象极大地丰富了马哈福兹电影的内容，也使得影片中所反映的社会深度和广度大大增强，从中也可以看到马哈福兹在埃及电影界所取得的辉煌成就。

马哈福兹的这些电影创作与他所写的小说也在一定程度上起到了互补作用。相较于小说作品，电影作品的受众面要更加宽广一些。尤其是在下层民众当中，相对于文学作品这类“高雅”艺术，他们显然更易于接受电影这类大家喜闻乐见的直观艺术形式。所以，电影与小说的互补更大地拓展了马哈福兹的社会影响力。

参考文献:

- [1]张洪仪，谢杨.大爱无边:埃及作家纳吉布·马哈福兹研究[C].宁夏:宁夏人民出版社，2008.
- [2]李琛.纳吉布·马哈福兹与埃及电影[J].阿拉伯世界，1984，(4) .
- [3]王复，陆孝修.纳吉布·马哈福兹和银幕[J].阿拉伯世界，1988，(1) .